

Τώρα παρακαλῶ καὶ τὸν κ. Georgiev νὰ πλησιάσῃ, ἵνα παραλάβῃ τὸ σύμβολον τῆς Ἀκαδημίας μας. Jetzt bitte ich ebenfalls Herrn Kollegen Georgiev sich zu nähern um ihm das gleiche Abzeichen um den Hals zu hängen.

Εἶμαι βέβαιος ὅτι διὰ τῆς συμβολικῆς ταύτης τελετῆς ἀρχίζει περίοδος ἐντόνου καὶ ἀποδοτικῆς συνεργασίας τῶν δύο Ἀκαδημιῶν, αἱ ὁποῖαι συνδέονται ἀπὸ ἐτῶν μὲ σύμφωνον μορφωτικῶν ἀνταλλαγῶν.

Παρακαλῶ τὸν κ. Περικλῆ Θεοχάρη νὰ ἀναπτύξῃ τὸ ἔργον τοῦ κ. Balevski.

ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΓΓΚΟΥ Κ. ΠΕΡ. ΘΕΟΧΑΡΗ

Μὲ ἰδιαίτεραν χαρὰν ἀπεδέχθην τὴν ἐντολὴν τῆς Συγκλήτου νὰ προσφωνήσω, ὡς ἐν ἐπιστήμῃ συνάδελφος, κατὰ τὴν ἐπίσημον εἰσοδοχὴν του εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν ἕνα ἐκ τῶν λαμπροτέρων ἐπιστημόνων τῆς γείτονος χώρας Βουλγαρίας, ἄνδρα ἐπιφανῆ, τοῦ ὁποῖου ἡ πρωτότυπος συμβολὴ εἰς τὸ πεδῖον τῆς ἐρεῦνης, ἡ πολυσχιδῆς δρασίς καὶ τὸ συγγραφικὸν ἔργον εἶναι γνωστὰ καὶ πέραν τῶν ὁρίων τῆς πατρίδος του.

Ὁ ἀγαπητὸς συνάδελφος τυγχάνει ἐκ τῶν σπουδαιότερων πνευματικῶν ἡγετῶν τῆς χώρας του ἐνῶ συγχρόνως χεῖρετ μεγάλης καὶ δικαίας φήμης τόσον εἰς τὸν ἀνατολικόν, ὅσον καὶ εἰς τὸν δυτικόν κόσμον.

Ὁ Angel Tonchev Balevski ἐγεννήθη εἰς τὴν πόλιν Troyan τῆς Βουλγαρίας τὴν 15ην Ἀπριλίου 1910. Τὰς πανεπιστημιακὰς του σπουδὰς ὡς Μηχανολόγος Μηχανικὸς ἔκαμε εἰς τὴν πόλιν Brno τῆς Τσεχοσλοβακίας, ἐκ τοῦ Πολυτεχνείου τῆς ὁποίας ἀπεφοίτησε τὸ ἔτος 1934.

Ἐπιστρέψας εἰς Βουλγαρίαν μετὰ τὸ πέρασ τῶν σπουδῶν του ἔλαβεν ἐνεργὸν μέρος ὡς μηχανικὸς εἰς διαφόρους βιομηχανικὰς μονάδας τῆς γείτονος χώρας. Ἰδιαίτερως ἀναφέρεται ὅτι, κατὰ τὴν περίοδον ταύτην, συνέβαλεν εἰς τὴν δημιουργίαν καὶ ἀνάπτυξιν πολλῶν ἐργοστασιακῶν μονάδων κατεργασίας μετάλλων, ἐσχεδίασε καὶ κατεσκεύασε πρωτότυπα μηχανήματα, ἐνῶ ταυτοχρόνως συνέχιζε τὰς ἐρεῦνας του διὰ νέας τεχνολογικὰς μεθόδους εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ μηχανολόγου μηχανικοῦ. Ἀποτέλεσμα τῶν ἐρευνῶν του αὐτῶν ὑπῆρξεν ἡ σχεδίασις καὶ λειτουργία νέων τύπων μηχανῶν καὶ ἡ εἰσαγωγή νέων μεθόδων ἀποχύσεως μετάλλων.

Κατὰ τὸ ἔτος 1945 ἐξελέγη ἔκτακτος Καθηγητῆς εἰς τὸ Πολυτεχνεῖον τῆς Σόφιας, ὅπου ἐν ἀρχῇ ἴδρυσεν καὶ διηύθυνεν τὴν ἑδραν Μηχανοργικῆς Τεχνολογίας, καὶ ἐν συνεχείᾳ διηύθυνεν τὴν ἑδραν Μεταλλογραφίας καὶ Τεχνολογίας τῶν Μετάλλων.

λων τῆς Σχολῆς Μηχανολόγων - Ἡλεκτρολόγων. Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1947, ἐπὶ πλέον τῶν διδακτικῶν του ὑποχρεώσεων εἰς τὸ Πολυτεχνεῖον ὁ Καθηγητὴς Balevski ἐσχέδιασε καὶ ἴδρυσε σειρὰν ὄλην μεταλλουργικῶν βιομηχανιῶν εἰς τὴν χώραν του, τῶν ὁποίων προΐστατο καὶ τῶν ὁποίων ἡ ἀνάπτυξις καὶ ἡ ἐπιτυχία εἰς τὰς ἐφαρμογὰς ἐπέτρεψεν εἰς τὴν Βουλγαρίαν νὰ δημιουργήσῃ σημαντικωτάτην μεταλλουργικὴν βιομηχανίαν, ὥστε σήμερον νὰ δύναται ἡ χώρα αὐτὴ νὰ θεωρῆται ὡς μία τῶν πλέον προοδευμένων χωρῶν τῆς Εὐρώπης εἰς τὸν τομέα αὐτὸν παραγωγῆς. Ἡ ἐξέλιξις αὐτῆ τῆς μεταλλουργικῆς βιομηχανίας εἰς τὴν γείτονα Βουλγαρίαν κατέστησεν αὐτὴν ἰκανὴν νὰ παράγῃ σήμερον τὰς πολυπλοκωτέρας τῶν ἐργαλειομηχανῶν καὶ μεταλλουργικῶν κατασκευῶν καὶ νὰ ἐξάγῃ εἰς πολλὰς χώρας σειρὰν ὄλην μηχανῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων τελειοτάτου τύπου καὶ πλήρως αὐτοματοποιημένων.

Κατὰ τὸ ἔτος 1951 ὁ Καθηγητὴς Balevski ἐξελέγη ἀντεπιστέλλον μέλος τῆς Βουλγαρικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν. Πρωτοβουλίᾳ τοῦ ὑποψηφίου καὶ ὑπὸ τὴν καθοδήγησίν του ἡ Ἀκαδημία ἴδρυσεν, ἐπὶνδρωσεν καὶ ἀνέπτυξε τὸ Ἰνστιτούτον Μεταλλογραφίας καὶ Τεχνολογίας τῶν Μετάλλων, τοῦ ὁποῦ Διευθυντῆς τυχάνει μέχρι σήμερον ὁ Καθηγητὴς Balevski.

Μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1966 καὶ 1968 ὁ Καθηγητὴς Balevski διετέλεσε Πρῶτανις τοῦ Πολυτεχνείου τῆς Σόφιας.

Κατὰ τὸ ἔτος 1967 ἐξελέγη τακτικὸν μέλος τῆς Βουλγαρικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν, ἀπὸ δὲ τοῦ ἔτους 1960 μέχρι τοῦ ἔτους 1968 ὑπῆρξε Πρόεδρος τῆς Τάξεως Μηχανολογικῶν Ἐπιστημῶν τῆς αὐτῆς Ἀκαδημίας. Τὴν 9ην Μαρτίου 1968 ἐξελέγη Πρόεδρος τῆς Βουλγαρικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν, θέσιν τὴν ὁποίαν κατέχει μέχρι σήμερον.

Ἡ σημαντικωτέρα συμβολὴ εἰς τὴν ἐπιστήμην τοῦ Ἀκαδημαϊκοῦ Balevski ἀναφέρεται εἰς τὴν ἐπίλυσιν προβλημάτων μελέτης καὶ δοκιμασίας μετάλλων καὶ μεταλλικῶν κραμάτων καὶ ἰδιαίτερος εἰς τὴν μελέτην τῶν ἐλαστικῶν ιδιοτήτων τοῦ χυτοσιδήρου ὑπὸ ἀπλᾶς καὶ συνθέτους ἐντατικὰς καταστάσεις. Ἐτερος τομεὺς δημοσιεύσεων καὶ ἀνακωινώσεων τοῦ Καθηγητοῦ Balevski εἶναι ὁ ἀναφερόμενος εἰς τὰς ἐπιδράσεις τῶν ταλαντώσεων, εἰς τὰς τάσεις χαλαρώσεως τῶν κατασκευῶν, εἰς τὰς λειτουργίας γηράσεως καὶ ἐρπυσμοῦ τῶν μετάλλων καὶ εἰς τὰς μεταβολὰς τῆς κρυσταλλικῆς δομῆς τῶν μετάλλων καὶ κραμάτων ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῆς θερμότητος.

Ἐκ τῶν πολλῶν ἐφευρέσεων τοῦ Καθηγητοῦ Balevski, ἄξια ἰδιαίτερας μνείας εἶναι αἱ δύο ἐκεῖναι αἱ ὁποῖαι τοῦ προσεκόμισαν καὶ φήμην εἰς τὸν διεθνή

ἐπιστημονικὸν κόσμον καὶ προσεπόρισαν εἰς τὴν χώραν του σημαντικὰ ἀγαθὰ ἐκ τῶν ἀντιστοιχῶν εὐρεσιτεχνιῶν.

Αἱ νέαι αὐταὶ τεχνολογίαι εἶναι αἱ ἑξῆς:

Ι) Ἡ πρώτη, ἡ ὁποία ἀφορᾷ νέαν μέθοδον παραγωγῆς χυτοσιδήρου διὰ δοκιμασίας χαμηλῶν θερμοκρασιῶν εἰς περιστροφομένην κάμινον, καὶ ΙΙ) ἡ ἑτέρα, ἡ ὁποία συνδέεται μὲ τὰς βελτιώσεις καὶ ἀναπτύξεις τὰς γενομένας εἰς τὴν μέθοδον τὴν ἀναπτυχθεῖσαν ὑπ' αὐτοῦ καὶ τοῦ Καθηγητοῦ Ι. Δήμοφ ἀποχύσεως μετάλλων καὶ κραμάτων ὑπὸ διαφορικὴν πίεσιν, ἥτοι πίεσιν καὶ ἀντίστασιν διὰ συμπεπιεσμένον ἀερίου. Ἡ τελευταία ἰδίως μέθοδος ἔχει λάβει διπλώματα εὐρεσιτεχνίας εἰς πολλὰς βιομηχανικὰς χώρας, ἥτοι εἰς αὐτὴν ταύτην τὴν Βουλγαρίαν (5 διπλώματα εὐρεσιτεχνίας), εἰς τὴν Σοσιαλιστικὴν Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας (2 διπλώματα), εἰς τὴν Γαλίαν (2 διπλώματα), εἰς τὴν Ἰταλίαν, εἰς τὴν Ὁμοσπονδιακὴν Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας, εἰς τὰς Η.Π.Α., εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Βέλγιον, Λουξεμβούργον, Ἀργεντινὴν, Ἰσπανίαν καὶ εἰς τὴν Ἑλβετίαν.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὁ Καθηγητὴς Balevski ἔχει δημοσιεύσει σειρὰν ὄλην ἐπιστημονικῶν ἄρθρων καὶ πραγματιῶν εἰς τὸν βουλγαρικὸν καὶ διεθνῆ ἐπιστημονικὸν τύπον. Οὕτως, ἀπὸ τοῦ ἔτους 1952 μέχρι τοῦ ἔτους 1967, περίοδον διὰ τὴν ὁποίαν διαθέτομεν βιογραφικὰ στοιχεῖα, ὁ Καθηγητὴς Balevski ἐδημοσίευσεν τριάκοντα ἑξ πρωτοτύπους ἐργασίας. Ἐκτοτε σειρά ὄλη δημοσιεύσεων καὶ συγγραμμάτων ἀκολουθεῖ εἰς τὴν βουλγαρικὴν καὶ εἰς ξένας γλώσσας.

Ἐξ ἄλλου ὁ Καθηγητὴς Balevski συμμετέχει ἐνεργῶς εἰς τὸν δημόσιον βίον τῆς χώρας του ἀντιπροσωπεύων τὴν γενέτειράν του πόλιν Pleven εἰς τὴν Ἐθνικὴν Βουλὴν τῆς Βουλγαρίας.

Ἐξ ἄλλου, ἀπὸ τοῦ ἔτους 1971 εἶναι μέλος τῆς Κυβερνήσεως τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας. Τυγχάνει ἐπίσης ἀντιπρόεδρος τοῦ ἐπιμελητηρίου ἐπιστημόνων τῆς Βουλγαρίας, μέλος τῶν διοικήσεων πολλῶν ἐπιστημονικῶν συμβουλίων καὶ κέντρων ἐρεύνης τῆς Βουλγαρίας καὶ Ἐπιστημονικὸς Ἐκδότης τοῦ περιοδικοῦ («Ἐπιστημονικὴ Σκέψις»).

Διὰ τὴν ἐρευνητικὴν, διδακτικὴν καὶ διοικητικὴν του δραστηριότητα ὁ Ἀκαδημαϊκὸς Balevski ἐτιμήθη μὲ πολλὰς κρατικὰς καὶ ἐπιτίμους διακρίσεις, ἥτοι τὰ παράσημα G. Dimitrov, Κόκκινη Σημαία Ἐργασίας (1954), Κορίλλου καὶ Μεθοδίου (2ας τάξεως τῷ 1957 καὶ 1ης τάξεως τῷ 1963). Τοῦ ἀπενεμήθησαν ἐπίσης ὁ τίτλος τοῦ ἀξιολόγου ἐπιστήμονος (1966) καὶ τοῦ ἐπιτίμου ἐπιστήμονος

τοῦ λαοῦ (1971), καὶ τὰ βραβεῖα Δημητρώφ β' τάξεως τῷ 1951 καὶ 1ης τάξεως τῷ 1969.

Αἱ ἐπιστημονικαὶ δραστηριότητες τοῦ Καθηγητοῦ Balevski ἔχουν ἀναγνωρισθῆ ὑπὸ πολλῶν ἐπιστημονικῶν ἰδρυμάτων. Οὕτω ὁ Καθηγητὴς Balevski εἶναι ξένος ἐταῖρος τῆς Ἀκαδημίας ἐπιστημῶν τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως ἀπὸ τοῦ 1971, Ἐπίτιμον μέλος τῆς Οὐγγρικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν ἀπὸ τοῦ 1970 καὶ τῆς Πολωνικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν ἀπὸ τοῦ 1971, ξένος ἐταῖρος τῆς Τσεχοσλοβακικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν ἀπὸ τοῦ 1973, ξένος ἐταῖρος τῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἀπὸ τοῦ 1974, Διδάκτωρ *honoris causa* τοῦ Πολυτεχνείου τοῦ Ππεναι εἰς τὴν Λαϊκὴν Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας καὶ μέλος τῆς Ἀκαδημίας τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Μογγολίας ἀπὸ τοῦ 1974.

Ἐξ ἄλλου, ὁ Καθηγητὴς Balevski εἶναι μέλος τοῦ διεθνoῦς Συμβουλίου τοῦ κινήματος ἐπιστημόνων Pugwash ἀπὸ τοῦ 1971 καὶ μέλος τῆς Πολωνικῆς Ἐταιρείας Θεωρητικῆς καὶ Ἐφαρμοσμένης Μηχανικῆς. Ἐτιμῆθη μὲ τὸ χρυσοῦν βραβεῖον τῆς Γαλλικῆς Ἐταιρείας Ἀναπτύξεως τῆς Ἐρεῦνης καὶ τῶν Ἐφευρέσεων κατὰ τὸ ἔτος 1970, ἐπίσης ἔλαβε τὸ χρυσοῦν βραβεῖον τῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν τῆς Κούβας τὸ 1972 καὶ τὸ εἰδικὸν Πολωνικὸν μετάλλιον «Νικόλαος Κοπέρι-νικος» τὸ 1973. Τέλος, τοῦ ἀπενεμήθη τὸ χρυσοῦν μετάλλιον «Μιχαὴλ Λομονόσσοφ» τοῦ Προεδρείου τῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως κατὰ τὸ ἔτος 1975.

Ἐκτὸς τῆς πρωτοτύπου συμβολῆς του εἰς τὴν ἐπιστήμην θὰ πρέπει ἐπίσης νὰ ἐξάρωμεν τὴν βαθεῖαν κλασσικὴν παιδείαν μὲ τὴν ὁποίαν ἀνετράφη ὁ ἀγαπητὸς συνάδελφος καὶ εἰς τὴν ὁποίαν ὀφείλει «τὸ περιποιεῖσθαι ἑαυτῷ τὸ καλὸν» ὡς λέγει ὁ Ἀριστοτέλης. Ἀπ' αὐτὴν τὴν ἀνθρωπιστικὴν παιδείαν πηγάζει ἡ πίστις τοῦ πρὸς τὸν ἄνθρωπον, ἡ ἀέναος ἔγνοια διὰ τὰ κοινὰ τῆς χώρας του καὶ ἡ ἐπίδρασις τὴν ὁποίαν ἀσκεῖ εἰς τὴν σπουδάζουσαν νεολαίαν τῆς πατρίδος του. Ἀπ' αὐτὴν πηγάζουν καὶ τὰ θερμὰ φιλελληνικὰ του αἰσθήματα καὶ ἡ ἀγάπη του διὰ πᾶν τὸ ἐλληνικόν.

Ἀγαπητὲ συνάδελφε ἐκ μέρους τῆς ὀλομελείας χαιρετίζω τὴν εἴσοδόν σας εἰς τὴν Ἀκαδημίαν καὶ εὐχομαι νὰ συμβάλῃ αὐτὴ εἰς τὴν στερέωσιν τῶν φιλικῶν δεσμῶν ποὺ ἀναπτύσσονται μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν μας.